





THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.

★★M10921 vol. 2

4

SEMIRAMIDE;

A SERIOUS OPERA,

IN TWO ACTS;

BY SIGNOR GAETANO ROSSI;

THE MUSIC BY

SIGNOR MAESTRO GIOACH. ROSSINI.

PERFORMED AT

THE KING'S THEATRE,

For the First Time,

July the 15th, 1824.



LONDON:

PRINTED FOR MR. BENELLI,

MANAGER OF THE KING'S THEATRE.

Sold at the Opera House, and no where else.

[PRICE 2s. 6d.]

1824

THE HISTORY OF THE

ROYAL SOCIETY OF LONDON

FROM 1660 TO 1800

BY JOHN HENRY MADDISON

ESQ.

LONDON: PRINTED BY W. GLINDON, RUPERT-STREET, HAYMARKET

LONDON :
PRINTED BY W. GLINDON, RUPERT-STREET, HAYMARKET



By Authority, Printed by W. Glindon, Rupert-Street, Haymarket.

1800

DRAMATIS PERSONÆ.

- Semiramide, Queen of Babylon.. Madame PASTA.
Arsaces, Commander-in-Chief of
the Army..... Mad. VESTRIS.
Assur, Prince of the Blood of Belus Signor REMORINI.
Idrenus, King of India..... Signor GARCIA.
Azema, Princess of the Blood of
Belus..... Signora GRAZIANI.
Oroe—Chief of the Magi Signor BENETTI.
Mitranus, Captain of the Royal
Guard..... Signor CRIVELLI.
Ghost of Ninus M. ATKINS.

Satrap, (wise men) Magi, Babylonians, Indians,
Egyptians, Scythians, Princesses, Harp-players, Foreign
Ladies, Military Bands, Guards, Priests of the Temple,
Train, People, Maidens, Boys, and Girls.

Scene of Action in Babylon

ATTO I.

SCENA I.

Magnifico Tempio eretto a Belo, festivamente adornato. Oroe nel santuario a piedi del simulacro di Belo : Magi che prostrati, e chini adorano : Ministri disposti fuori del santuario, e prostrati : Oroe in atto di celeste visione.

Oroe.—(Dopo di essersi rianimato, e colle braccia tese verso il simulacro.)

SI—Gran Nume—t'intesi.

I venerandi tuoi decreti adoro :

E l'istante tremendo

Della guistizia, di vendetta attendo.

(*S'alza, seco i Magi, e i Ministri.*)

Or dell' Assiria a popoli accorrenti,
Alle straniere genti, a Prenci, a Regi
Del nuovo augusto tempio a Belo sacro,
Ministri, voi l'aurate porte aprite :

(*I Ministri apriranno le due gran porte laterali.*)

E a me d'intorno voi, Magi, v'unite.

(*Si ritira in mezzo ai Magi al santuario.*)

ACT I.

SCENE I.

A magnificent temple erected in honor of Belus, and decorated for a festival. Oroë in the sanctuary at the foot of the statue of Belus: the Magi worshipping it by bowing, and prostrating themselves before it. The ministers of the sanctuary placed around, and in prostrate positions. Oroë in an attitude, as if beholding a celestial vision.

Oroë.---(afterwards recovering his animation, and with arms extended towards the statue.)

YES—great Deity thy purposes,
Thy venerated decrees—I adore!
The tremendous moment of justice,
And of vengeance---I await!

(Raising himself. The Magi and priests rising also.)

Priests of Belus!
Now to the assembling crowds of Assyria,
To the people of all nations;
To princes, and to Kings,
Open wide the golden portals,
Of this new, and splendèd temple,
Sacred to Belus!

(The priests opening the great side gates.)

And ye Magi
Join together and encircle me.

(He retires surrounded by the Magi to the sanctuary.)

SCENA II.

(Aperte le porte) la Scena va riempiendosi di Babilonesi d'ambi i sessi, di stranieri; di donzelle, tutti recano offerte, e si dispongono; poi si canta il seguente.

Coro. Belo si celebri, Belo si onori:
 Suoni festevoli, mistici cori
 All' aure echeggino in sì bel dì:
 E' sacro a Belo un sì gran dì.
 Dal Gange aurato, dal Nilo altero,
 Dal Tigri indomito, dall' orbe intero
 Venite, o popoli, in sì bel dì—
 E' sacro a Belo un sì gran dì.
 In tanta gloria vorrà dal cielo
 Fra noi propizio discender Belo,
 Lieta l'Assiria render così.

(Entrano gl' Indiani, recando incensi, e offerte varie: dopo essi Idreno: s'approssano al Santuario.)

Idre. Là dal Gange a te primiero
 Reco omaggi, o Dio possente:
 Or sorridi tu clemente
 A' bei voti del mio cor:
 E mercede trovi omai
 Un costante, e vivo amor.

Coro. In tal dì l'Assiria omai
 Vegga al trono un successor.

(Grandi, e Satropi che precedono, e accompagnano Assur seguito da schiavi, che recheranno le offerte.)

Assur. Si sperate; si esultate:
 Cangierà d'Assiria il fato:
 Questo giorno desiato
 D'alti eventi il dì sarà:
 Al suo trono il successore

SCENE II.

On the opening of the gates, the scene fills with Babylonians of both sexes, with strangers and with young women, all bringing offerings; and having arranged themselves in order, sing the following,

Chorus.

Belus! all honor'd, far-famed Belus!
 Sounds of joy and mystic strains
 This day resounding through the air,
 In praise of Belus shall be sung.
 From golden Ganges,—haughty Nile,
 From slumbering Tigris, the world's expanse
 Assembled nations join in songs of praise,
 And consecrate to Belus, this important day;
 In radiant glory, propitious Belus,
 His celestial Realms will quit,
 And 'mong his faithful worshippers descend,
 'To make Assyria one grand scene of joy.

*Enter Indians bearing incense and various offerings.
 Afterwards Idrenus himself all approach the sanctuary.*

Idre. From the banks of the Ganges
 O, powerful Deity! I present to thee
 The first homage;—now deign,
 With benevolent smiles to accept,
 The sincere vows of my heart;
 And reward a constant, and unchanging love.

Chorus.

On this important day Assyria will behold!
 The great successor to her vacant throne.

*The Grandees and Satraps precede, and accompany
 Assur, followed by slaves, carrying offerings.*

Assur. Now hopes—now exultations arise:
 The destiny of Assyria will change.
 This wish'd for day is
 Charged with high events;
 The queen will chuse

La regina sceglierà :
 La mia fede, il mio valore
 Obliare non vorrà.

Idre. E tu aspiri!

Oroe. (grave.) E tu pretendi?

Assur. Di regnar, di Nino al trono :

Oroe. Tu! (che orror!)

Assur. Sai pur ch'io sono.

Oroe (marcato.) Sò chi é Assur—si, tutto io sò.

a 3,

(A quei detti, a quell' aspetto

Fremer sento il cor nel petto,

Celo a stento il mio $\left. \begin{array}{l} \text{furor.} \\ \text{terror:} \end{array} \right\}$

Coro. Ma di plausi clamor giulivo echeggia :

Di lieti suon fragor già la festeggia :

Qual Dea nel suo fulgor già s'avvicina—

Ah! vien, de' nostri cor, bella regina!

SCENA III.

Guardie reali, Satrapi, Principi, Capitani che precedono
 Semiramide, la quale comparisce con Azema e Mi-
 trane, accompagnata da Principesse, e Damigelle con
 ricchi doni da offrirsi a Belo; Schiavi.

Coro. Ah! Ti vediamo ancor! Resa ci sei!

A voi di tal favor sien grazie, o Dei!

Alfin lo sguardo, il cor pasciamo in te—

Conosci il nostro amor, la nostra fe.

A successor for the throne,
When my fidelity and my valour
Shall not be forgotten.

Idre. And dost thou aspire?

Oroe. (*gravely.*) And dost thou pretend?

Assur. Yes! to reign on the throne of Ninus!

Oroe. Thou! (what horror!)

Assur. I know well that I am—

Oroe. (*markedly.*) I know who Assur is—yes!

I know it all—

a 3.

At those speeches and those frowns,
I feel my heart in my bosom tremble,

And can with difficulty conceal my }
rage. }
dread. }

Chorus.

But hark! the strains of joy
Resounding through the skies—in plaudits
Loud, announce the solemn rites of
This great day.—What goddess in
Bright effulgence now approaches. .
Ah! 'tis the lovely queen herself. .
Come then, thou idol of our hearts.

SCENE III.

Royal Guards, Satraps, Princes and Generals, preceding
Semiramide, who appears accompanied by Azema
and Mitrane, followed by Princesses and by Ladies
of the Court carrying rich gifts as offerings to Belus.
—Slaves.

Chorus.

Ah! do we again behold thee!
Art thou restored to us.
Great Gods! to thee we have to offer thanks
For this high boon. On thee for ever
Let us fix our hearts and our regard,
Thou knowest our love and our fidelity.

In lei, clementi Dei, serbate ognor
D'Assiria lo splendor, il nostro amor.

Oroe; Assur, Idreno, Azema, Coro.

Di tanti regi, e popoli
Che miri a te d'intorno,
Fra voti atteso, e palpiti,
Ecco, o regina, il di.

Sem. (Fra tanti regi, a popoli,
De' Numi nel soggiorno,
E perchè tremi, e palpiti,
Misero cor, così?)

Assur. Regina, all' ara : e giura
Ch'oggi all' Assiria omai
Fra noi tu scglierai
Di Nino il successor.

Sem. *(s'avvanza all' ara.*
Ebben—*(si ferma, e osserva d'intorno.*

Assur, Idreno, e Coro.

A che t'arresti ?

Sem. *(come sopra.)*
(Egli non v'è!)

Assur, Idreno e Coro.

Che attendi ?

Sem. Di Nino *(esitando.)*
(lampo vivissimo) Oh ciel!—

Oroe. Sospendi.

(Tuono: si spegne il fuoco sacro dell' ara sorpresa, confusione, terror generale.)

Tutti. Mira che fia!—Che orror !

Ah! già il sacro foco è spento.

Tuona irato il ciel, s'oscura;

Trema il tempio—Infausto evento !

Qual minaccia a noi sciagura !

L'alma agghiaccia di spavento.

Ah! di noi che mai sarà !

Ever unto her—
 Beneficent Gods! preserve our
 Affection, and the splendour of Assyria.

Oroe, Assur, Idrenus, Azemo, and Chorus.

Surrounded by so many princes and
 People of all nations, whose eyes
 Are intently fixed on thee, and whose
 Hearts palpitate to witness thy vows—
 Behold great queen—the hour is come!

Sem. Among so great a concourse of
 Princes and people,
 And in the abode of the deity himself,
 Wherefore throbs and trembles thus,
 This miserable heart?

Assur. To the altar! O queen, and swear]
 Before all Assyria now assembled,
 That from among us thou wilt choose
 The successor of Ninus..

Sem. *(she advances towards the altar.*
 Well *(checking herself and seeming to reflect.*
Assur, Idrenus, and Chorus.

What arrests thy steps?
Sem. *(as before.)* He comes not!
Assur, Idrenus, and Chorus.

Who comes not? who is expected?
Sem. *(hesitating.)* Of Ninus—*(vivid lightning)*
 Oh heavens!
 How terrible!

Oroe. Suspend the rites.

*(Thunder, . . the sacred fire on the altar
 expires, general terror and confusion)*

All. Mark! What can this mean—what horror!
 Ah! the sacred fire extinguished!
 Heaven itself obscured, thunders in wrath.
 —The temple trembles to its base!
 Disastrous event! what dire misfortunes
 Threaten us! the soul is chilled with
 Horror—ah! what will become of us?

- Sem.* Oh tu de Magi venerabil capo,
Mortal diletto al Ciel, de cenni suoi
Interprete fedel, parla: placato
Ancor non è—di Babilonia?
- Oroe.* (*Marcato fissando Semiramide*)
Ancora
Vi sono colpe—atroci colpe, ascose,
Ed impunitè.
(*fissando Assur.*)
- Idreno.* Qual tremendo arcano!
- Sem.* (Ciel!)
- Assur.* (Quale sguardo!)
- Sem.* Ma dunque? (*Incerto.*)
- Oroe* Lontano (*Sempre marcato.*)
Forse non è l'istante
Di vendetta, di pace:
- Sem.* (Oh! ritornasse Arsace!)
- Assur.* E al trono il successor?
- Oroe.* Sarà nomato.
- Assur.* E quando?
- Oroe.* In questo giorno, appena arrivi
Da Menfi il sacro oracolo:
- Sem.* (Io ne tremo.)
- Idreno.* Regina, tu conosci
I dolci affetti miei.
- Assur.* Nelle mie vene
Scorre il sangue di Belo, e tu dei bene,
Regina, rammentar. .
- Sem.* Si—tutto, Assur V'attendo,
Prenci, alla Reggia. . Il sospirato messo,
Coll' oracolo sacro, Oroe, m'invia. .
E intanto a voti miei
Propizj implora in si gran dì gli Dei.
(*parte, e seco tutti.*)

- Sem.* Oh! thou most venerable chief of the
Magi. .mortal favoured of heaven
And of its secrets, the
Faithful interpreter. .speak!
Will it never be appeased. .Babylon?
- Oroe.* *(with a serious and mysterious
look on Semiramide.*
There are
Crimes somewhere—atrocious crimes—
Concealed, and still unpunished. . . .
(fixing his eyes on Assur.
- Idre.* What dreadful mystery!
- Sem.* (Heavens.)
- Assur.* (What a look!)
- Sem.* *(doubtfully.)* But then?—
- Oroe.* *(always mysteriously.)* The hour
Of vengeance and of peace is not perhaps
Remote.—
- Sem.* (Oh! that Arsaces were but here!)
- Assur.* And a successor to the throne?
- Oroe.* He will be named;
- Assur.* And when?
- Oroe.* This day, so soon as the oracle
From Memphis shall arrive.
- Sem.* (I tremble at that.)
- Idre.* O! queen! thou knowest the attachment
And affection I bear. . .
- Assur.* In my veins flows the blood of Belus,
And thou, O! queen will do well to remember.
- Sem.* I do remember all—yes—all, Assur
I attend ye, princes,—to the palace.
And thou, Oroe, send me the
Much-wished for envoy with the
Sacred oracle. .in the mean time, implore
The Gods to be propitious to my
Vows on this important day.
(She departs, attended by her train.

SCENA IV.

Oroc. Gli Dei son giusti—io tremo
Pel suo destino : e la compiangio, e gemo.
(*entra nel santuario.*)

SCENA V.

Arsace due schiavi seco, recando una cossetta chiusa.

Arsace. Eccomi alfine in Babilonia—E' questo
Di Belo il tempio.—Qual silenzio augusto
Più venerando ancor rende il soggiorno
Della divinità !—Quale nel seno
A me, guerrier, nudrito
Fra l'orror delle pugne, ora si desta,
Del Nume formidabile all' aspetto,
Insolito terror, sacro rispetto !
E da me questo Nume
Che può voler ? Morendo il genitore
Qui m'invio : Segreto
Cenno di Semiramide mi chiama
Rapido alla sua reggia—ed anelante.
Ad Azema, al suo ben, l'ardente core
Qui volava snll' ali dell' amore.
Ah ! quel giorno ognor rammento
Di mia gloria, e di contento,
Che fra barbari potei
Vita, e onore a lei serbar.
L'involava in queste braccia
Al suo vile rapitore ;
Io sentia contro il mio coro
Il suo core palpar.
Schiuse il ciglio, mi guardò—
Mi sorrise—sospirò —

SCENE IV.

Oroe. The gods are just—I tremble for
Her fate—I bewail, I shudder at it.
(enters the sanctuary.)

SCENE V.

*(Enter Arsaces followed by two slaves,
holding a casket, locked.)*

Arsa. Behold me, at length in Babylon !
And this is the temple of Belus—
This solemn silence, renders still
More awful the abode of the divinity.
What new terrors—what awe
Awakens in my breast—in me,
A warrior, nursed in the midst
Of battles ;—at the aspect of this
Formidable deity ! and from me
What does he expect ?
In his last moments my father commanded
My attendance here—a secret signal
From Semiramide called me suddenly
To the palace, and my ardent soul
Hurried me on the wings of love
To my beloved Azema.—
Ah ! ever shall I remember
That day of glory and delight,
When among the barbarians
I saved her life and honour !
When I rescued her from the
Vile ravishers. I bore her off
In my arms. I then felt her
Heart throb against mine.
She opened her eyes—
She fixed them upon me—

Oh! come da quel dì
 Tutto per me cangio!
 Quel guardo mi rapì,
 Quest' anima avvampò—
 Il Ciel per me s'aprì,
 Amore m'animò—
 D'Azema, e di qual dì
 Scordarmi io mai saprò.

Ministri, al gran Pontefice annunziate
 Il figlio di Fradate.

SCENA VI.

Oroe arrivando, ed Arsace.

Oroe. Io t'attendeva, Arsace.

Arsace. A piedi tuoi. (*per prostrarsi*)

Oroe. Sorgi, vieni al mio sen:
 (*abbracciandolo.*)

Arsace. Del padre mio
 L'estremo cenno a te mi guida:

Oroe. Un Dio,
 Cui sei caro, che regge il tuo destino,
 A me ti trasse:

Arsace. Questi preziosi.
 (*Presentandogli la Cassetta.*)

Oroe. Pegni ch'ei tenne ad ogni sguardo ascosi...
 Oh! si: porgili:..Alfine
 Io vi miro, io vi bacio, o sacri avanzi
 Del più grande dei Regi—ecco il tremendo
 Foglio di morte. Il regio serto è questo—
 Adoralo—ecco il brando (*marcato.*)
 Che lo dee vendicar: Brandò temuto
 Che domò l'Asia, e soggiogò l'Egitto—

She smiled—she sighed—
 Oh! since that happy day,
 How every thing has changed!
 That look won my heart;
 My soul was all on fire.
 Heaven was opened to my view,
 Love raised the flame,
 And Azima; and that day
 Will never be erased from my mem'ry!
 Priests! announce to your
 High Pontiff, the son of
 Phradates.

SCENE VI.

Oroe enters.

Oroe. I attend thee, Arsaces.

*Arsaces attempting to throw himself at
 the feet of Oroe.*

Arsa. At thy feet!

Oroe. Rise! and come to my heart! (*they embrace.*)

Arsa. To thee I am directed by the last command
 of my father.

Oroe. A God, to whom thou art dear,
 And who watches over thy destiny,
 Commits thee to my care!

Arsa. (*presenting the casket.*)

The precious contents of this,
 Which my Father has preserved
 From every eye!

Oroe. Oh! yes deliver it!
 At length I gratify my sight—
 And press to my lips
 The sacred relics of the
 Greatest of kings. . . Behold the
 Dreadful secret of his death. . .
 The sacred diadem. . . adore it.

Inutil arme contro il tradimento,
 Contro il veleno.

Arsace Giusto ciel!—che sento!—
 E come? e forse?

Oroe. Arcano é ancor.

Arsace. Ma Nino?

Oroe. Mori tradito.

Arsace. E chi?

Oroe Nel tempio, a noi (*osservando.*)

S'appressa alcuno—E' Assur—oh mostro!

un Dio (*marcato.*)

Qui invan non ti guidò—qui torna: addio.

(*rientra: due ministri portano seco la Cassetta.*)

SCENA VII.

Arsace: *indi Assur, seguito con esso, che rimane nel fondo.*

Arsace. Quali accenti!—e che mai

Deggio pensar?—e questo

Assur ch'io già detesto?

Assur. E' dunque vero?—Audace!

Senza un mio cenno in Babilonia Arsace!

Arsace. (Quale orgoglio!)

Assur. Rispondi: • • A che lasciasti

Il campo a te fidato?—e che ti guida

Dal Caucaso all' Eufrate?

Arsace. Della mia—

E tua Regina un cenno—ed il mio core.

Adore it. . Behold the sword
Which must avenge him. .
The victorious sword which
Subdued Asia,
And subjugated Egypt.
Weapon powerless against
Treason. . against poison.

Arsa. Just Heaven! what do I hear!

And how? . perhaps? . .

Oroe. Still it is a mystery.

Arsa. But Ninus. .

Oroe. He died betrayed.

Arsa. And who. .

Oroe. (*looking round.*) Some one enters the temple
And approaches. . This Assur,
Oh! monster! the Deity has not
Conducted him hither without
An object. . return hither; farewell.
(*Exit Oroe, the Priests carrying the Casket.*)

SCENE VII.

Arsaces remains.

(*Enter Assur with his Attendants, who remain in the
back Scene.*)

Arsa. What expressions! What am I to think?
Here is Assur whom I detest.

Assur. Is it then true? Audacious!
That without my permission
I see Arsaces in Babylon!

Arsa. What inflated pride!

Assur. Answer me?
Where is the army I confided
To thy care—What brings
Thee from Caucasus to the Euphrates?

Arsa. A secret signal
From my Queen and
'Thine! and my own heart.

- Assur.* Il tuo core?—Oseresti
Chiedere a Semiramide?
- Arsace.* Mercede
In tal dì, al mio coraggio, alla mia fedè.
- Assur.* Superbo!—Intendo—Ardisci
Azema amar.
- Arsace.* L'adoro.
- Assur.* Ma non sai tu che Azema
E figlia de' tuoi Re! che a Ninia sposa
Destinata nascendo—
- Arsace.* So che Ninia morì, so che di Nino
Egual, miserando fu il destino:
So che Azema salvai da fato estremo:
Non conosco, non temo
Rivale che contrasta
Gli affetti miei—so che l'adoro, e basta.
Bella immago degli Dei
Solo Azema adoro in lei:
E' più caro a me d'un soglio
E' l'impero del suo cor.
- Assur.* Dell' Assiria a' Semidei
Aspirar sol lice a lei:
D'uno Scita il folle orgoglio
Mal contende a me quel cor.
- Arsace.* Questo Scita in cor non cede
Ad Assiro Semidio:
- Assur.* Quell' ardir, quel fasto eccede:
Chi son io rammenta omai:
Amo Azema.
- Arsace.* Tu?—non sai.
Non conosci cosa è amor.

Assur. Thy heart ! and hast thou, then
Any thing to ask of Semiramide ?..

Arsace. On such a day
As this : the recompense of
My courage and fidelity.

Assur. Arrogant vanity !
I hear thou hast the temerity
To love Azema !—

Arsace. I adore her !

Assur. But art thou ignorant that
Azema is the daughter of
Thy Sovereign, who being destined
From her birth to be the wife of
Ninias..

Arsace. I know that Ninias is dead,
I know that the destiny of Ninus was
Equally miserable ; I
Know that I saved Azema from
A fate as dreadful : I know
Of none, nor do I fear any rival
In her affection : I know that
I adore her, and that is sufficient.
Lovely Azema, bright
Image of the Gods.. 'tis thee
Alone that I adore.. and
The possession of thy heart
Is dearer to me than a throne.

Assur. It is permitted to the
Demi-gods alone of Assyria to aspire
To her hand ;
The silly pride of a Scythian
Is not worthy of contending for
Her heart with me.

Arsace. That Scythian yields not in heart
To the Demi-gods of Assyria :

Assur. What presumption..
What excessive pride ! at all events, recollect
Who I am : I love Azema..

Arsace. Thou ?.. Thou can'st never know
What it is to love :

a 2

Arsace. D'un tenero amore,
 Costante, verace,
 Quel fiero tuo core
 Capace non è:
 I dolci suoi moti
 Ignoti a te sono:
 Non ami che il trono,
 Ch'è tutto per te—
 Il core d'Azema
 E' tutto per me,

Assur. Se m'arde furore
 Contr'anima audace
 Di freno il mio core
 Capace non è,
 Gli arditi tuoi voti
 Già noti mi sono:
 Ma invano a quel trono
 Tu aspiri con me.
 Rinunzia ad Azema,
 O trema per te.

Arsace. Io tremar?—di te?—m'avvio.
 Alla Reggia, all'idol mio:

Assur. Là il poter d'Assur vedrai,
 In tal dì forse tuo Re.

Arsace. Regnar forse un dì potrai—
 Ma giammai sarai mio Re.

Assur. Là mia sposa Azema.

Arsace. Azema!
 Mi giurò, mi serba fe,

a 2.

Va, superbo: In quella reggia
 Al trionfo io già m'appresto:
 Sì, per me fia questo giorno
 Di contenti, e di splendor.
 Ma tremendo, ma funesto
 A te giorno di rossor.

a 2.

Arsa. Of tender, constant, faithful love
 Thy fierce heart is not susceptible ;
 Its sweet emotions are unknown to thee ;
 Thrones are all that thou canst love,
 They are every thing to thee.
 Azema's heart is mine alone.

Assyr. If against this audacious spirit
 Fury shall seize me ; my soul will
 Not be able to curb its indignation.
 The boldness of thy views to me
 Is not unknown—But vainly shalt
 Thou aspire to compete with me
 The throne—renounce then
 Azema, or tremble for thyself.

Arsa. Tremble ! I tremble ! and at thee !
 I am now for the palace—
 To the idol of my soul :

Assur. There thou wilt discern the power
 Of Assur—in a few days perhaps
 Thy king.—

Arsa. One day perhaps
 Thou may'st reign ; but never
 Shall't thou be my king.—

Assur. There's my bride Azema—

Arsa. Azema !

By all that's sacred I'll swear
 She preserves her faith to me.

a. 2.

Go ! proud man—in that palace
 I'll now prepare myself for triumph.
 Yes ! for me—this will be a day
 Of joy and splendour. But for thee
 Will prove one of shame and sorrow.

SCENA VIII.

Atrio nella Reggia.

Azema, indi Idreno.

Azema. Oh me felice!—Arsace,
L'amato bene in Babilonia?—A miei
Fervidi voti l'inviar gli Dei:
Potro alfin.

Idre. Principessa,
La grand'ora s'appressa in cui deciso
Sarà il destino dell' Assiria—e il mio.
Parla una volta, di, sperar poss'io?
Il tuo cor, la tua destra?

Azema. Di mia destra
Dispone Semiramide:

Idre. E il tuo cuore?—
Tu taci?—Dunque un piu felice amore!—
Assur! ei solo mio rival:—ma noto
Assur non t'è?—potresti
Tu amarlo?

Azema. Assur è a me ben noto: e mai
Da me un solo pensier, da me un sospiro
Ottenne ancor—ne otterrà mai:

Idre. Respiro.

Ah dov' è, dov' è il cimento?

Gia di me maggior mi sento.

Tu mi rendi la speranza,

Nuovo in me redesti ardir.

D'un rival la rea baldanza

Io già avvampo di punir.

E, se ancor libero

E' il tuo bel core;

Di quel che accendemi

Tenero amore

In seno almeno

Senti pietà:

Più fida un' anima

Non troverai:

SCENE VIII.

An Ante-room in the Palace.

Azema afterwards Idrenus.

Azema. Oh happy Azema! Arsaces..
My beloved Arsaces is now in Babylon!
The gods propitious to my ardent prayers
Have restored him to me..
I may at last...

Idre. Princess! the important hour is
Fast approaching, in which the
Destiny of Assyria and my own
Will be decided. Say only once—
Say—may I hope? Thy heart—
Thy hand...

Azema. Of my hand
Semiramide has the disposal.

Idre. And thy heart? Art thou silent!
Then a more favoured love!
Assur! he alone can be my rival!
But dost thou not know Assur?
Canst thou love him?

Azema. Assur I know well—From me
He never had and never will obtain
One single thought or sigh:

Idre. I breathe.—By what test can I
Prove my devotion? Now I feel
Myself exalted; restored to hope—
And inspired with renovated courage.
The presumption of my rival,
I burn with impatience to punish.
And if thy heart be still free,
Allow it to pity the tender affection
Which consumes me. Thou wilt
Never find a heart more faithful.

Tu sola l'idolo,
 Cara, sarai,
 Che ognora Idreno
 Adorerà!

(parte.)

Azema. Se non avesse, e meritasse Arsace
 Tutti gli effetti miei,
 Sento che Idreno solo amar potrei.

(parte.)

SCENA IX.

(Giardini pensili.)

Semiramide seduta in un fiorito berceau Giovani Citariste, e Donzelle in varj gruppi cercano distrarla, le scherzano intorno, è misto al suono il segnente.

Coro. Serena i vaghi rai,
 La pena sgombra omai:
 Arsace ritornò,

Qui a te verrà—

Schiudi a letizia il cor.

Già tutto al suo ritorno

D'intorno s'animò:

Più dolci spiran l'aure

D'amor la voluttà—

Quest' ombre chete spargonò

La calma dell' amor

Arsace ritornò.

Qui a te verrà—

Qui tutto spirerà

La calma dell' amor,

D'amor la voluttà:

Sem. Bel raggio lusingheir

Di speme, e di piacer

Alfin per me brillò;

Arsace ritornò,

Si, a me verrà.

Quest' alma che sinor

Gemè; tremò, languì—

Oh! come respiro!--

Ogni mio duol sparì.

Dal cor, dal mio pensier.

Si dileguò il terror---

Thou alone shalt ever be
 The dear object of my affections, and
 The idol Idrenus will ever adore. (*Exit.*)
Azema. If Arsaces did not possess
 And merit all my affection,
 I feel I could love Idrenus alone. (*Exit.*)

SCENE IX.

Hanging Gardens.

Semiramide, seated in an arbour decorated with flowers,
 Harp-players, young Ladies in different groupes, en-
 deavouring to console and amuse her; they sport
 around her, and sing the following

Chorus:

Brighten up those lovely eyes,
 Chase away those tears and sorrow,
 Arsaces is returned!

He comes to thee...

Open thy heart to pleasure.
 By his return, all around
 Will gain new life; E'en
 The zephyrs will more
 Sweetly breathe the raptures of love.
 The dark shadows which over-
 Spread its serenity will be now
 Dispersed, for Arsaces is returned.

He comes to thee,

All around will then breathe
 The air of rapture and of love:
Sem. O'er me at length
 A bright and flattering ray of
 Hope and pleasure sheds its
 Lustre. . For Arsaces is returned,
 Yes! he returns to me.
 This soul which 'till now
 Shuddered, trembled, and languished,
 Oh how it revives! From my
 Heart and from my thoughts
 All my grief---all my fears

Bel raggio lusingheir
 Di speme, di piacer
 Alfin per me brillò,
 Arsace ritornò.

Qui a me verrà

Col Coro. { La calma a questo cor
 Arsace renderà ;
 Arsace ritornò---

Qui a te verrà.

Qui tutto spirerà.
 La calma dell' amor
 La pura voluttà.

Sem.

Dolce pensiero
 Di quell' istante,
 A te sorride
 L'amante—cor.
 Come più caro,
 Dopo il tormento,
 E' il bel momento
 Di pace, e amor!

Coro ripete.

Sem. Ne viene ancor!---Ma chi vegg'io?---Mitrane!
 E che rechi?

SCENA X.

Mitrane, con papiro, e Semiramide.

Mir.

Da menfi il sacro messo
 Testè fece ritorno—Oroe t'invia
 Il sospirato oracolo :

Sem.

Qual fia!—

La mano, il cor mi tremano--e se mai!
 E se quell' ombra!-- e se novelli orrori!--
 E il ciel!--da tanta angustia escasi omai---

(spiega il papiro, e legge.)

Cesseran le tue pene,

Ritroverai la pace

Al ritorno d' Arsace, a nuovo Imene.

Grazie; v'adoro, o Dei, clementi Dei!

E voi dunque approvate i voti miei!--

(parlone

O'er me at length
A bright and flattering ray
Of hope and pleasure, sheds its
Lustre. . . For Arsaces is returned.

Who will come to me ?

Chorus. { Calm to this troubled breast
Arsaces will restore :
For Arsaces is returned.
Who will come to thee.
Who will diffuse on all around,
The serenity of Love
And purest pleasure ?

Sem. I delight to dwell on that
Sweet moment. The doting
Heart smiles upon it. Like
The exquisite moment of peace
And love rendered dearer by
Their torments.

Chorus.—(repeated.)

Sem. Still he comes not ! But whom do I see ?
Mitranus ! what brings him ? (Exit.)

SCENE X.

Mitranus with a scroll of papyrus, and Semiramide.

Mit. The sacred messenger of Memphis
Is just returned.---Oroe sends thee
The long wish'd for oracle.---

Sem. Will it be propitious ?
My heart and hand tremble---
And if ever ! And if that shade ! . .
And if new and awful events ! . .
And heaven ! . . let us terminate
This painful suspense---

(proceeding to open the scroll, and reads.

“ Thy anguish will cease,
“ Thou wilt regain thy peace
“ On the return of Arsaces
“ ---On a new marriage.”---

Ye clement gods, I thank
And adore ye.---ye then approve
My vows. - -

SCENA XI.

Atrio.

*Assur con Magi, ed Oroe.**Assur.* Oroe dal tempio nella reggia?*Oroe.* Ai cenni

Del ciel, di Semiramide.

Assur. Trascorsi

Da che la reggia abbandonasti, omai

Tre lustri son.

Oroe. Da quella orrenda notte,

In cui barbara—sorte,

Quella spietata man—mano di morte

Rapi all' Assiria il suo buon Re, ci tolse

Col figlio Ninia ogni speranza, e avvolse

Nel lutto il regno, e nel dolor,—rammenti

(fissandolo marcato.)

In quella notte, Assur?

Assur. *(frenando il turbamento).*

Si—ma in tal giorno

Alla gioja, alla pace, al suo primiero

Splendor l'Assiria tornerà.

Oroe. Lo spero.*Assur.* Arsace al tempio tu vedesti?*Oroe.* Ai Numi

Offerse voti:

Assur. E fur graditi? *(ironico)**Oroe.* Arsace

Ai Numi è caro.

Assur. Ei goda

Pur de' Numi il favor; Ma Arsace, e seco

Ogni superbo a rispettarmi apprenda.

(fiero)

Tremi colui che il soglio.

Contendermi presume,

Nol salverà da mia vendetta un Nume.

*(parte.)**Oroe.* Per te, perfido, trema: stanco omai

Sta un Nume per punirti, e tu nol sai.

(parte.)

SCENE XI.

An Anti-room.—*Assur with the Magi and Oroë.*

- Assur.* Oroë absent from the temple,
And at the palace?
- Oroë.* At the command of
Heaven and of Semiramide.
- Assur.* Three lustrums have now passed,
Since thou forsook the palace.
- Oroë.* Since that horrible
Night, when cruel fate, by the
Pitiless hand of Death, snatch'd
From Assyria her excellent King.
Deprived us of every hope with
His son Ninias, and enveloped
The Kingdom in a scene of
Mourning and of grief:—Do'st
(*Fixing his eyes intently on him.*)
Thou remember that night, Assur?
- Assur.* (*repressing his perturbation.*)
Yes.—But on a day like this,
Assyria will regain her
Happiness, peace, and
Wonted splendor.
- Oroë.* So I hope.
- Assur.* Did'st thou see Arsaces in the temple?
- Oroë.* Yes! offering
Vows to the gods.
- Assur.* (*ironically.*) And were they accepted?
- Oroë.* Arsaces to the gods is dear.
- Assur.* And I may also find favour
With the gods: but Arsaces, and
Every proud heart like his shall
Learn to respect me. (*haughtily.*)
Tremble the man who presumes
To contend with me the throne;—
The gods shall not save him
From my vengeance. (*Exit.*)
- Oroë.* Tremble for thyself; perfidious
Wretch! thou little know'st that
The gods, already weary,
Will punish thee. (*Exit.*)

SCENA XII.

L'luogo magnifico nella reggia con veduta di Babilonia.
Trono a destra : alla sinistra vestibulo del superbo
Mausoleo del Re di Nino.

*Le guardie reali precedono la pompa, e si dispongono :
indi i Satrapi col loro seguito: Oroe co' magi, e
Ministri, che portano un' ara: Succedono Idreno,
Assur, Arsace col proprio corteggio, al fine Semi-
ramide con Azema, e Mitrane, e Dame, e Schiavi.
Il popolo si distribuisce nel fondo, e fra le colonne :
La marcia è alternata dal seguente.*

Coro. Ergi omai la fronte altera,
Regio Eùfrate; esulta, e spera :
Di tua speme sorse il dì :—
Oggi avrà l'Assiria un Re :
Di tue glorie lo splendore
Sosterrà col suo valore
Torneran di Belo i dì,
Tu sarai de finni il Re.

Coro di Magi.

E dal ciel placati, o Numi,
Deh ! su noi volgete i lumi :
Il destin di questo regno
Proteggete in sì gran dì,
Da voi scelto, di noi degno
Sia felice il nostro Re.

*(Durante il coro Semiramide salirà in trono: al di
lei fianco, sui gradini, Azema, e Assur, Arsace,
Idreno ai lati: Oroe nel mezzo. I Satrapi circon-
dano il trono.)*

I vostri voti omai,
Prenci, popoli, magi.
Eccomi a secondar: Egià rispose

SCENE XI.

A Magnificent Hall in the Palace, with a View of Babylon: on the right side a Throne, on the left the Vestibule of the Grand Mausoleum of King Ninus: The Royal Guards march before the Spectacle, and arrange themselves; afterwards the Satraps, with their followers; Oroë, with the Magi and Priests, who carry an Altar; Idrenus, Assur. and Arsaces follow with a proper Cortegé; then Semiramide, with Azema and Mitranus, female Attendants and Slaves. The People are distributed about the back Scene, and among the Columns; the march in procession is alternated with the following Chorus.

Now erect thy lofty crest,
 Royal Euphrates: exult and hope;
 The dawn of thy hopes has arisen;
 This day Assyria shall have a king:
 The splendor of thy glories,
 By his valour shall be sustained;
 The days of Belus will return,
 And thou of Rivers shall be the King.

Chorus of Magi.

Oh! Gods of Heaven! deign to be appeased,
 And view us with benignant looks.
 Protect on this auspicious day,
 The destiny of this kingdom,
 And render our King, chosen by you,
 Worthy of us, and happy.

During the Chorus Semiramide ascends the Throne. All repair to her side, on the steps. Azema and Assur; Arsaces and Idrenus at each side; Oroë between. Satraps surround the Throne.

Sem. Princes, People, Magi! Behold me here
 To ratify your vows.
 Libyan Jove; benignly favours

Al voto mio segreto
 Fausto il Libico Giove : Io scelsi : Or voi
 Dovete pria giurar, qualunque sia,
 D'adorar, rispettar la scelta mia :
 Giuri ognuno a sommi Dei
 D'obbedire a cenni miei :
 A quel Re che dono a voi
 Giuri omaggio e fedeltà :

Assur, Arsace, Azema, Idereno, Oroe.

Giuro ai Numi, a te, Regina,
 D'obbedire a' cenni tuoi :
 A quel Re che doni a noi
 Giuro omaggio e fedeltà.

Sem. L'alto Eroe, che dell' Assiria
 Alla gloria, ed al riposo
 Scelsi Re, fia pur mio sposo :

Assur, Idreno, Oroe, Arsace, Azema.

Sposo ! (Oh cielo !)

Sem.

E quest' Eroe

A voi caro, al cielo, a me . .
 Questo sposo, questo Re . .
 Adoratelo . . in Arsace.

(sorpresa, gioja, fremito relativo.)

Arsace. Io ?

Assur, e Idreno. Che intendo !

Coro (esultante)

Viva Arsace !

Oroe. (Quale orror !)

Assur. (Oh furor !)

Azema e Arsace.

(Oh colpo orrendo !)

Coro. Viva Arsace, il nostro Re !

Assur (a Semiramide).

E così tradir tu puoi
 La mia speme, i dritti miei ?

(a Satrapi)

Su noi dunque, eterni Dei !

Uno Scita regnerà !

E l'Assiria il soffrirà ?

(a Semiramide.) Pensa almeno . .

My secret wishes. My choice is made.

'Tis now for you to swear—

To revere and respect that choice.

All around! swear by the gods,

Obedience to my commands;

And to the King, whom I declare,

Pay homage, and vow fidelity.

Assur, Arsaces, Azema, Idrenus, and Oroe.

To the Gods I vow—to thee, O! Queen,

Obedience to thy commands,

And to the King whom thou shalt chuse,

Swear homage and fidelity.

Sem. The Noble hero, who sustains

The glory of Assyria, and secures her

Repose, is chosen King...

Let him also be my consort.

Assur, Idrenus, Orestes, Arsaces, Azema.

Consort!..(Oh! Heaven!)..

Sem. And this hero,

Dear to you, to Heaven, and to me...

This consort,..this King..

Revere him—in Arsaces.

(*Surprise, joy, and partial disapprobation.*)

Arsaces. In me?..

Assur and Idrenus. What do I hear?

Chorus. (*Exultingly.*)

Long live Arsaces!

Oroe. (What horror?)

Assur. (Oh fury!)

Azema and Arsaces. (Oh! dreadful blow!)

Chorus.

Long live Arsaces; long live our King!

Assur (to Semiramide). And can'st thou thus betray

My hopes—my rights?

(*To the Satraps.*)

Over us then..eternal Gods!

Shall a Scythian reign!

And will Assyria suffer this?

(*To Semiramide*)

Reflect at least..

Sem. Taci, e trema.

Idreno (a Semiramide).

Se in tal dì tu sei felice,
Se mercè sperar mi lice,
Deh, tu Azema a me concedi,
E consola un fido amor.

Sem. Si: l'avrai:

Arsace (non contenendosi).

Tu! Azema!..(ed io!..)
Ma..Regina..sappi..(oh Dio!)
Non è il trono la mercede
Che ti chiede questo cor..

Sem.? Tutto merti— Andiam:—Ci unisci,

Oroe, tu.—

Al cenno s'avanzano i ministri coll' ara.)

Oroe (marcato). Regina!..

Sem.

Assirj;

Nino, e il figlio in lui vi rendo..

(in questo un tuono sotterraneo, e fulmine.

Ah!..che avviene!..Dei!—Che intendo..

(a parte.)

Qual segnal rinnova il cielo!

E' di sdegno!—è di favor!..

Insieme. Qual mesto gemito.

Da quella tomba—

Qual grido funebre,

Cupo rimbomba,

Mi piomba al cor!

Il sangue gelasi

Di vena in vena:

Atroce palpito

M'opprime l'anima..

Respiro appena

Nel mio terror.

Sem. Ma che minacciano..

(Colpo fortissimo, e cupo dalla tomba.

Gli Dei che vogliono?..

Sem. Be silent and tremble !
Idre. (to *Semi.*) If this auspicious day crown thy
 felicity,
 And I am permitted to hope for my reward,
 Oh grant Azema to my wishes,
 And console a faithful love.

Sem. Yes! she shall be thine:
Arsaces. (no longer able to restrain his feelings.)

'Thou have Azema! (and I..)
 But.. Queen.. knowest thou (oh God!)
 The throne is not the reward
 This heart asks of thee..

Sem. Thou art worthy of all—
 Let us proceed.. Oroe
 Unite us—thou..

(By a sign, the priests advance with the altar.)

Oroë. (in a marked manner.) Queen!

Sem. Assyrians, (pointing to *Arsaces.*)
 In him I restore to ye---Ninus
 And his Son.

(At this, a hollow subterranean sound, with
 thunder, is heard.)

Ah! what is that! ye Gods?
 What am I to think (apart)
 What new omen from Heaven!—
 Is it of indignation or of favor?

Altogether. What deep groans
 From that tomb..
 What dismal cry
 Resounds from the dark abyss
 And heavily press the heart?
 The blood congeals
 In every vein;
 Painful throbbings
 Oppress the soul..
 I scarcely breathe
 From terror---

Sem. But do the gods threaten?..
 (a hollow sound from the Tomb)
 What can be their will?

- Tutti.* La tomba scuotesi?
(attenzione, terrore universale, tutti rivolti alla tomba: s'apre la tomba.)
 Ah! della morte
 Destra invisibile
 Schiude le porte..
- Sem.* E chi?..oh destino!.. } *(con raccapriccio.)*
 Egli!..lo sposo!
(si presenta sulla porta l'ombra di Nino.)
- Tutti.* L'ombra di Nino!.. *(si prostrano.)*
- Sem.* Ove m'ascondo!..
- Assur.* Guardar non l'oso.
- Tutti.* Oh! quale orror!..
 Il sangue gelasi.. *(come sopra.)*
(l'ombra s'avvanza sul vestibulo.)
- Sem.* D'un Semidro che adoro, *(agitata.)*
 Ombra, da noi che vuoi?
- Assur.* Che ti guidò dall' crebo,
 Terribil ombra, a noi!
- Idreno.* Dal labbro formidabile
 Palesa i cenni tuoi.
- Sem.* Parla..a punir venisti.. *(con terrore, ansiosa.)*
 Venisti a perdonar!
 Pronunzia omai!..se Arsace..
L'ombra di Nino.
 Arsace, regnerai.—
 Ma vi son colpe da espiarsi in pria.
 Ardito scendi nella tomba mia:
 Vittima offrir al cener mio dovrai!
 Ascolta del pontefice il consiglio:
 Pensa al tuo genitor; servi a mio figlio.
- Arsace.* *(deciso.)*
 T'obbedirò..Securo.
 Là scenderò: tel giuro.
 Ma qual sarà la vittima
 Che a te svenar dovrò?
 Tu taci?..Fremi?
- Tutti.* Ei tace! Freme!
- Ass. & Sem.* *(Oh cielo!)*

- All.* The sepulchre is opening!
(Universal terror--every one looks towards the tomb, while it opens.)
 Ah! the invisible hand of death
 Opens the gates..
- Sem.* And who?..oh destiny!
 'Tis he!..my husband! *(with shuddering.*
(The Ghost of Ninus presents itself.)
- All.* The spirit of Ninus!.. *(they kneel.)*
- Sem.* O! where can I conceal myself?
- Assur.* I dare not look at it.
- All.* Oh! what horror!..
 The blood is chilled.. *(as above.*
(The Ghost advances.)
- Sem.* Spirit of a demigod whom I adore *(agitated.*
 What would'st thou with us?
- Assur.* Terrible Spirit!
 What brings thee hither
 From the shades of darkness?
- Idrenus.* Let those awful lips
 Reveal thy commands!
- Sem.* Speak...Comest thou to punish—
(With mingled terror and anxiety.
 Or to pardon? declare now..
 If Arsaces...
- The Ghost.* Arsaces..thou shalt reign.
 But, there are crimes to be expiated first.
 Descend with courage into my tomb:
 There thou wilt have to offer
 The victim due to my ashes!
 Listen to the counsels of the High Priest;
 Think on thy Sire; assist my Son.
- Arsaces.* *(in a decided manner).*
 I will obey thee...I will descend
 With courage...that I swear...
 But who shall be the victim..
 Whom shall I sacrifice?
 Thou art silent!..agitated!..
- All.* He is silent!..agitated!..
- Assur and Sem.,.,* *(Oh! Heaven!)*

Assur. E già ci lasci!

Tutti. Ei s'allontana!

Ass. & Sem. (lo tremo!)

Sem. Ombra del mio consorte—

Il pianto mio tu vedi..

Deh!—Lascia che a tuoi piedi—

Là..in quella tomba—

L'ombra di Nino. Arrestati..

Rispetta le mie ceneri:

Allor che i Dei lo vogliano

Allor ti chiamerò—

(rientra, la porta si chiude.

Tutti. Che orror!

Sem. *(s'abbandona ad Azema.*

Io moro.

Tutti. Ah! Sconvolta nell' ordine eterno

E' natura in sì orribile giorno.—

Nume irato dischiude l'averno.—

Sorgon l'ombre dal nero soggiorno,—

Minacciosa erra morte d'intorno

L'olme ingombra d'angoscie, d'orror.

Atro evento! prodigio tremendo!

Tutto annunzia de' Numi il furor.

Fine dell' Atto Primo

Assur. And do'st thou leave us now ? . .

All. *(The Ghost retires.)*

He is departing !

Assur and Sem. . . (I tremble !)

Sem. Shade of my consort,

Thou see'st my tears . . .

Oh ! let me at thy feet . . .

There ! . . in that tomb ! . .

The Ghost. Stop ! . .

Respect my ashes :

When the Gods ordain . .

Then will I call thee . .

(Re-enters the Tomb, which closes.)

All. What horror !

Sem. *(throwing herself in the arms of Azema.)*

I die.

All. Ah ! on this horrible day

Nature's order seems reversed . . .

The Gods incensed, untenant

The infernal regions . .

Spirits arise from their dark abode

And Death in all his threat'ning forms

Stalks around--The soul is overwhelmed

With anguish and with horror.

Fatal event ! tremendous miracle !

Every thing declares the vengeance

Of the gods.

End of Act First.

ATTO II.

SCENA I.

Atrio.

Mitrane, guardie reali, Arbate.

Mitrane. Alla reggia d'intorno
Cauto, Arbate, disponi i tuoi più fidi:
D'Assur veglia sull' orme: render vane
Le sue trame sapremo.

SCENA II.

Semiramide e Mitrane, Damigelle indietro.

Sem. Ebben, Mitrane!

L'indegno Assur..

Mitrane. Fremendo.

Il tuo comando intese: e nol vedrai
La reggia abbandonar:

Sem. Tremi..io saprei..

Mit. Eccolo: *(si ritira colle Damigelle.)*

Scm. Io fremo:

SCENA III.

Semiramide e Assur.

Sem. *(severa.)* Assur, i cenni miei
Fur sacri, irrevocabili.

Assur. *(marcato).* E sinora,
Regina, io li adorai:
Di me il più fido non avesti—il sai.—
Ed altra alle mie cure, alla mia fede

ACT II.

SCENE I.

An Ante-room.

Mitranus, Guards, and Arbates.

Mit. Prudent Arbates, place thy
Most faithful followers round
The Palace..watch the movements
Of Assur..we must render vain
All his efforts.

SCENE II.

Semiramide, Mitranus, and female attendants.

Sem. Well, Mitranus—the villain Assur...

Mit. Foaming with rage, he heard
Thy commands; but will not quit
The palace.

Sem. Let him tremble..I know how...

Mit. Here he comes...

(Retires with the female attendants.)

Sem. I shudder.

SCENE III.

Semiramide and Assur.

Sem. *(with severity).* Assur! my
Orders were positive—irrevocable.

Assur. Until now I revered them, O! Queen,
Thou knowest, thou had'st no one
More faithful than I..and

Sperai da Semiramide mercede—
E me ne lusingavi in que' momenti—

Sem. (con fremito.) Oh tu! Che mai ricordi!—e
non paventi!

Tu la vedesti pur—l'udisti l'ombra
Irritata di Nino—a noi d'intorno
Forse, adesso invisibile,—e tu ardisci!..
Tu, che al tuo Re nel seno

(a mezza voce, e con fiero rimprovero.)

Morte versasti?

Assur. (amaramente.) E chi apprestò il veleno?
(marcato assai.)

Di morte al nappo a me chi porse?—

Sem. Oh! taci!

Perfido!—L'arti tue vili, e fallaci
Me seduceano incauta. Me di Nino
Dal talamo, dal soglio
Già scacciata pingevi....

Assur. E a chi allor promettevi
(con marcato rimprovero.)

Quel talamo, quel soglio?

Sem. A me restava allora
Un figlio—dolce mia speranza, ancora:
Egli peri— (fissando Assur.)

Assur. S'egli vivesse il soglio,
Non premeresti or forse più;

Sem. Felice,

Al figlio mio del mondo
L'impero io cederei.
Ma quel figlio perdei! Misera! e forse
La stessa man che uccise il genitore.

(fissandolo come sopra.)

I hoped for a better reward to my
Care and fidelity. Nay, thou
Flattered me with it in those
Moments.——

Sem. (*with rage*). What do'st thou
Recollect of me? and fearest
Thou not! didst thou not see..
Didst thou not hear the
Angry Spirit of Ninus---
Even now perhaps hovering
Around us invisible...
And thou darest---thou who
Poured death into the bosom
Of thy King?

(*In an under tone, angrily reproaching.*)

Assur. (*with bitterness*).
And who prepared the poison?
Who supplied the cup of death?

Sem. Silence, wretch!
I, incautious, was seduced by thy
Wicked and deceitful arts. Thou
Represented me as divorced from
The bed of Ninus, and driven from
The throne.

Assur. And to whom
Did'st thou promise that bed
And that throne?

(*With a mark of reproach.*)

Sem. I had then a Son,
Who still remained; my sweetest
Hope; but he perished.

Assur. Were he alive, perhaps thou
Would'st not sit upon that throne.

Sem. I should be happy to resign
To my Son, the Empire of the
World; but, alas! I have lost
That Son, and am wretched;
Perhaps the same hand
That slew the father.....

(*Fixing him again.*)

- Assur.* Ma tu regni. (deciso.
- Sem.* E tu vivi? oh! quale orrore!..
 Se la vita ancor t'è cara, *(fiera e dignitosa.*
 Va t'invola a sguardi miei:
 Io l'aspetto non saprei
 Più soffrir d'un traditor.
- Assur.* Pensa almen. Regina, in pria
(con fievrezza marcata.
 Chi me spinse al tradimento:
 Che d'Assur potria un'accento
 Involarti e soglio, e onor.
- Sem.* Dei tremarne: pria cadresti:
- Assur.* Solo, forse, non cadrei:
- Sem.* Meco è Arsace: degli Dei
 Ei mi salva col favor.
- Assur.* Il favor, tu, degli Dei? (affatto marcato.
 Scendi—e trema—nel tuo cor:
- Assur.* Quella ricordati
 Notte di morte:
 L'ombra terribile
 Del tuo consorte,
 Che minaccioso,
 Infra le tenebre,
 Il tuo riposo
 Funesta ognor.
 I tuoi spaventi,
 I tuoi tormenti,
 Le angoscie, i palpiti,
 Leggier supplizio
 Sono al colpevole
 Tuo ingrato cor.
- Sem.* Notte terribile!
 Notte di morte!
 Tre lustri corsero,
 E del consorte
 L'ombra sdegnosa,
 Infra le tenebre,
 L'indegna sposa
 Minaccia ognor!
 I miei spaventi.
 I miei tormenti,

- Assur.* But thou reignest.
Sem. And thou livest! oh shame!
(Proudly and with dignity.
 If life be still dear to thee,
 Fly from my presence!
 The sight of a traitor,
 I can no longer endure.
- Assur (Fixing his eyes fiercely).*
 Think first who it was
 That urged me to the guilt!
 One word of Assur's
 Could deprive thee
 Of thy honor and throne.
- Sem.* Thou ought'st to tremble...
 Thou would'st soon fall.
- Assur.* Perhaps not alone!
- Sem.* Arsaces will support me—
 Thro' the favor of the gods
 He will save me.
- Assur.* The favour of the gods for thee!
 Search thy own heart and tremble!
 Recollect that night of death.
 The horrid phantom of thy Consort,
 Who, midst the gloom of night,
 With threats unceasing,
 Harrasses thy repose?
 Thy torments, thy fears,
 Thy anguish, and thy grief,
 Are punishments too light
 For thy ungrateful, guilty heart.
- Sem.* Terrible night of death.
 Three lustrums have already past,
 And the vexed Spirit of my consort,
 Amid the gloom of night,
 Still threatens vengeance
 On his guilty wife.
 May the gods inflict on thee,
 To punish thy perfidious heart,
 My fears—my torments,
 My anguish, and my grief.
(Recovering herself.

Le angoscie, i palpiti,
A tuo supplizio
Gli Dei rivolgano,
Perfido cor.

Sem. Ma, implacabile di Nino (riavendosi.)
Non è l'ombra, nè il destino :
E' da lor protetto Arsace :
Ei per me si pacherà.

Assur. Quella vittima rammenta,
Che di Nino l'ombra aspetta :
Alla giusta sua vendetta
Da me forse pria l'avrà :

Sem. In Arsace adora intanto
Il tuo Re—

Ass. (fierissimo.) Ma Arsace!
(musica festevole nella reggia.)

Sem. (lieta.) Senti!
Questa gioja! quei concerti!..
Il trionfo si festeggia
Del mio sposo, del tuo Re :

Assur. Ma funesto in ciel lampeggia
Forse un' astro ancor per te.

a 2

Sem. La forza primiera
Ripiglia il mio core :
Regina e guerriera
Punirti sapro.
L'istante s'affretta
Felice, bramato :
Tu, tiema, spietatoo
Cader ti vedrò.

Assur. La sorte più fiera
Già sfida il mio core :
Regina, e guerriera
Temerti non sò :
Si compia, s'affretti
L'acerbo mio fato :
Ma pria vendicato
Almeno cadrò.

(partono.)

Nor destiny, nor Ninus' Ghost,
Can for ever be unappeased,
And Arsaces, watched by them,
Will intercede for me.—

Assur. Recollect the victim
Claimed by the ghost of Ninus ;
Perhaps, at my hands
He will receive it,
As his just vengeance now demands.

Sem. But now it is thy duty
To respect Arsaces as thy king.

Assur. But Arsaces! (*festive music from the palace.*)

Sem. (*gaily.*) Hark ; those notes of joy,
Those harmonious sounds !
They celebrate the triumph
Of my consort, and thy king.

Assur. But there's perhaps
A disastrous star
Which also gleams
In heaven for thee

a 2. Sem. Oh ! my heart, resume
Thy wonted powers.
As queen and enemy,
I'll find some means
To punish thee.
The happy, wish'd for moment now approaches
And villain, tremble ! I'll see thy fall.

Assur. My heart already braves a cruel fate.
I dread thee, nor as queen, nor enemy:
And let that fate,
Be cruel as it may,
My fall at least,
Shall not go unavenged.

SCENA IV.

Interno del Santuario.

Magi in adorazione.

Oroe precede Arsace, accompagnato da Magi, che avanzano religiosamente.

Coro. In questo augusto
Soggiorno arcano,
Inaccessibile
All' uom profano,
Sacro all' oracolo
D'un' invisibile,
D'una terribile
Divinità.—

Oroe. Inoltra intrepido,
poi Coro. { Arsace, il pié.
L'alma t'accendano
Ardire, e fè.
E' la grand'orn
Giunta per te:
Sommesso adòra
La volontà
D'un' invisibile,
D'una terribile,
Ma a te propizia,
Divinità.

Arsace. Ebben, compiasi omai, qualunque sia,
La volontà del Ciel, la sorte mia:
Intrepido de' Numi i cenni attendo.

Oroe. L'alma prepara a orrendo
Colpo inatteso.

Arsace. E che?

Oroe. Magi, recate
(*tre magi recano uno il serto, l'altro la spada,
l'altro il foglio.*)
Quel serto, quell' acciario— (con fremito.)

SCENE IV.

Interior of the Sanotuary.

The Magi worshipping, Oroei precedes Arsaces, accompanied by the Magi, who advance in a solemn manner.

Chorus. In this solemn
And mysterious abode,
Inaccessible
To eyes profane,
Sacred to the oracles
Of an invisible,
Of a terrible Deity.

Oroe. Boldly advance Arsaces!

Chorus. May fame and courage
Inflame thy soul.
The important hour
Is arrived for thee,
Adore with submission
The order, the will
Of a deity,
Terrible and invisible.
But favorable to thee.

Arsa. Well! whatever may be
The will of heaven,
Let my destiny be accomplished. —
I expect — am waiting
The fiat of the gods.

Oroe. Prepare thy soul for
A horrid and unexpected blow.

Arsa. What can that be?

Oroe. Magi — bring that diadem,
*Three Magi bring — one the crown, one the
sword, and the other the paper.*

That sword — that paper.
Bend! that I may encircle

E quel foglio---Ti prostra---il serto augusto
Io ti cingo di Nino.

Arsace. Come! che fai? Ninia vive: vicino
A comparire---ed io,
Che servirlo giurai,
Lo tradirei così?

Oroe. Si squarcia omai
Il tenebroso vel---Ninia tu sei.

(i magi si prostrano.)

Arsace. *(colpito).* Io? che dicesti? Oh Dei!

Oroe. Fradate ti salvò. L'estinto Arsace
Te ognuno credè.

Arsace. Nino dunque?

Oroe. E' tuo padre.

Arsace. *(con pena.)* Semiramide!

Oroe. Fremi.---Ella è tua madre.
I' empia!---

Arsace. *(con impeto.)* E' mia madre, e tu! perdona---e
come
Empia chiamarla ardisci?

Oroe. I leggi: ed innoridisci:--

(gli porge il foglio.)

Gli empj conosci omai--

(con gravità.)

E' il tuo dover."

Arsace. Ah! tu gelar mi fai. *(legge.)*

"Nino spirante al suo fedel Fradate:

"Io muojo. .avvelenato—

"Salva da egual periglio

"Ninio, il mio dolce figlio—

"Ch'ei mi vendichi un giorno—

"Assur fu il traditore—

"La mia perfida sposa—"

Thy brows with this
August diadem.

Arsa. How—what doest thou ?
Ninias lives—He'll
Shortly reappear ;
And I, who swore to serve him—
Ought I to be a traitor ?

Oroe. The mysterious veil is now removed—
Thou art Ninias !—

(The Magi kneel.)

Arsa. *(Struck with amazement.)*
I ! what do'st thou say ?
Oh ! gods.

Oroe. Fradates saved thee.
Every one believes thee to be—
The extinct Arsaces.

Arsa. Ninus then ?

Oroe. Is thy father !

Arsa. *(with emotion.)* Semiramide !

Oroe. Shudder ; thou art her
Son. The wretch !

Arsa. She my mother, and thou !
Forgive me. And how
Can'st thou call her wretch ?

Oroe. Read and shudder . . .

(Gives him the paper.)

Now be convinced of their villainy ;

And thy duty. *(with gravity.)*

Arsa. I am chilled with horror.

(Reads.)

“ Ninus expiring—to his faithful Fradates :—

“ I die—poisoned . . .

“ Save Ninias, my dear son,

“ From a similar fate.

“ Let him one day, avenge me.—

“ Assur was the traitor . . .

“ My perfidious wife.”

Oh! qual orrore!

(s'abbandona fra le braccia d'Oroe.)

In sì barbara sciagura
 Mi apri tu le braccia almeno :
 Lascia ch'io a te versi in seno
 Il mio pianto, il mio dolor.
 A quest' anima smarrita
 Porgi tu conforto, aita:
 Di mie pene al crudo eccesso,
 Langue oppresso in petto il cor.

Oroe e Coro.

Su, ti scuoti; rammenta chi sei :
 Servi al Cielo: al tuo padre obbedisci:
 Il suo acciaio tremendo brandisci;

(gli presenta la spada di Nino.)

Egli chiede al suo figlio vendetta:
 Egli t'arma: alla tomba t'aspetta:
 Va: t'affretta a ferire, a punir:

Arsace. *(deciso.)* Si: vendetta: Porgi omai.

(prende la spada.)

Sacro acciar del genitore,
 Tu ridesti il mio valore:
 Già di me maggior mi sento:
 Sì; del ciel nel fier cimento
 Il voler si compirà.

Oroe e Coro.

Pera Assur.

Arsace.

Si, l'empio cada.

Oroe e Coro.

Semiramide..

Arsace. *(sospira.)* Ah! è mia madre.

Al mio pianto forse il padre
 Perdonarle ancor vorrà.

Oroe e Coro.

Al gran cimento
 T'affretta ardito:

Oh! how monstrous!

(Throws himself into the arms of Oroë.)

On a moment, so distressing,
Oh! let me throw myself
Into thy arms;
Let me pour into thy bosom
My tears, and my grief!
To this bewildered mind,
Give succour and consolation!
From this cruel excess of sorrow
The heart sinks within
This oppressed bosom.

Oroë and Chorus.

Come rouse thyself,
Remember whom thou art;
Submit to Heaven, and obey thy sire;
Wield his terrible weapon;

(Presenting the sword of Ninus.)

He looks to his Son for vengeance;
He arms thee; his tomb expects thee.
Go! hasten to punish—to strike the blow!—

Arsa.

(With firmness.)

Yes; vengeance:—Give it me now.

(Taking the sword.)

Sacred weapon of my sire,
Thou restorest all my energies!
Now I feel my soul expand,
And shall accomplish
The will of Heaven.

Oroë and Chorus.

Let Assur perish.

Arsa.

Yes, let the monster fall.

Oroë and Chorus.

Semiramide..

Arsa.

(Sighing.)..Ah!..is my mother.
Perhaps my father, softened by
My tears, may yet pardon her.

Chorus and Oroë.

To this dread trial,
Hasten with courage;

E dalla tomba
 Al soglio avito
 Placato il padre
 Ti guiderà;
 Teco l'Assiria
 Respirerà.

Arsace. Si: vendicato
 Il genitore,
 A lui svenuto
 Il traditore:
 Pace quest'anima
 Sperar potrà:
 Ai dolci palpiti
 Di gioja, e amore
 Felice il core
 Ritournerà.

(partono.)

SCENA V.

Appartamenti di Semiramide.

Azema e Mitrane.

Mit. Calmati, Principessa:

Azema. Cerchi invano
 Confortarmi, o Mitrane.

Mit. Io ti compiango.—

E sola tu non sei
 La misera in tal dì.

Azema. Tutto perdei:
 Lo sappia Semiramide—Tiranna,
 Essa in Arsace, oh Dio! tutto m'invola:
 Era Arsace il mio ben, l'idolo mio..

SCENA VI.

Idreno e detti.

Idre. Arsace! giusto Ciel! che intendo! ed io!
 E tu, ingrata, e tu puoi
 A lui serbare ancor gli affetti tuoi?

And from the tomb,
 To the illustrious throne,
 Thy sire, appeased,
 Will conduct thee;
 And Assyria, under thy rule,
 Will flourish anew,

Arsa,

Yes—my father avenged;
 The traitor destroyed;
 This heart may then hope
 For peace and tranquillity.
 This happy heart will then return
 To the sweet palpitations
 Of joy and of love,

(*Exeunt.*)

SCENE V.

Apartments of Semiramide.

Azema and Mitranus.

Mit.

Compose thyself, Princess!

Azema.

In vain thou seek'st to comfort me, O!
 Mitranus!

Mit.

I pity thee indeed—
 And thou art not the only one
 Miserable on this day.

Azema.

All is lost to me.
 Semiramide may know—tyrant as she is,
 That she, in Arsaces, O gods! robs me
 Of all. Arsaces was mine,
 The idol of my heart...

SCENE VI.

Idrenus. (Having overheard,)

Arsaces! just heaven! what do I hear?
 —And I!—and thou ungrateful Azema,
 Can'st thou still preserve affection for him?

Sposo, il sai pure, Arsace
Or fia di Semiramide.

Azema. Ma stretto
Il nodo ancor non è.

Idre. Ma la Regina
Sposa a me ti destina.

Azema. Obbedirò al suo cenno. *(sommessa.*

Idre. E la tua mano!..

Azema. La mano avrai. Se la mia man tu brami. ¶
(marcata).

Idre. Io bramo, imploro sol, cara, che m'ami—
La speranza più soave
Già quest' alma lusingava,
E l'istante s'appressava
Più felice pel mio cor:
Te mia sposa, a questo seno..

Coro. *(di donzelle, escendo.)* Vieni, Azema—

Coro. *(di Grandi, e Indiani).* Vieni Idreno.

Don. Là nel Tempio—

Grandi e Indiani.

A piè dell' ara—

La Regina là si rende,
La, con lei, v'attende amor.

Idre. Ah! si: andiam—Ma tu sospiri?—
Par che il pianto celi a stento!—
(Ah! ti frena in tal momento,
O geloso mio furor!)

Coro. Al più tenero contento
S'abbandoni il vostro cor.

Idre. Sì, sperar voglio contento:
A chi t'ama cederai.
Di quest' anima l'ardor—
E con me delirerai
Nei trasporti dell' amor.—

Coro. Sì—l'amor consoli omai
Di vostre anime l'ardor! *(partono.*

Arsaces, thou knowest well, will soon
Become the husband of Semiramide.

Azema. But the knot is yet to tie!

Idre. But the queen has destined
Thee to be my bride—

Azema. Her command I must obey— (*submissively.*)

Idre. And thy hand!—

Azema. (*with emphasis.*) My hand thou shalt have—
If 'tis my hand thou wishest.

Idre. I wish, nay I implore only thy love,
The sweetest hope
Already flattered my heart;
And the moment approached,
Most dear to my soul:
Thou my bride to this bosom—

Chorus of female Attendants.

Come, Azema!

Chorus of Grandees and Indians.

Come, Idrenus!

Female Attendants.

There, to the Temple.

Grandees and Indians.

To the altar—the queen proceeds,
And love with her attends you there.

Idre. Ah! yes: let us hasten—but thou sighest?—
And scarcely can'st conceal those tears!
(Ah! jealous rage! in a moment like this
Restrain thy fury.)

Chorus.

To the sweetest emotions
Abandon your hearts.

Idre. Yes, I will hope for happiness;
Thou wilt yield thy heart
To him that loves thee.—
This soul burns with ardour—
And thou shalt revel with me
In the transports of love.

Chorus. Yes! now let love console
The ardour of your souls.

(*Exeunt.*)

SCENA VII.

Semiramide e Arsace.

- Sem.* No: non ti lascio.—Invano
Cerehi fuggirmi—ingrato!—
E pechè—e in tal momento!
- Arsace.* (*confuso, incerto*). Ah! tu non sai!---
- Sem.* (*osservandolo*.) Con gioja io veggo omai
Quel serto che ti cinse
L'ispirato Pontefice...Ti mostra
All' esultante popolo: Ti miri,
E frema Assur—
- Arsace.* (*con impeto*.) Assur!—Ah! l'empio spiri:
Si lavi nel reo sangue
Il parricidio orrendo,
E si vendichi Nino:
- Sem.* (*colpita*). Oh ciel!..Che intendo!
Nino: Che parli tu?
- Arsace.* Nino! (*vorrebbe parlare*.) Ah! non posso.
(resta agitatissimo)
- Sem.* Quel tremendo prodigio,
Quell' ombra ancora il tuo pensier funesta:
Calmati, sposo mio..
- Arsace.* (*con foco e fremito*). T'aci: t'arresta:..
Fuggi---non l'odi? il ciel freme---non vedi
Un Nume minaccioso
Che ci divide, e ti respinge? Ah! vanne:
Salvati.
- Sem.* Quai trasporti! quale accento.
- Arsace.* Non più: lasciami—
- Sem.* Ch'io

SCENE VII.

Semiramide and Arsaces.

Sem. No: I will not leave thee---
In vain thou seek'st to fly,
Ungrateful!--and wherefore!--
And in such a moment?..

Arsa. (*confused and hesitating*) Ah! thou knowest not!

Sem. (*watching him.*) With joy I see that diadem
With which th' inspired pontiff
Has encircled thy brows---
Shew thyself to the exulting
People---let Assur see thee
And tremble.

Arsa. (*with impetuosity.*)

Assur! Let the monster expire;
Yes! let the horrid regicide
Expiate his crimes in his own guilty blood,
And Ninus will be avenged:

Sem. (*shocked*) Oh! heaven---what do I hear!

Ninus:—of what do'st thou speak?

Arsa. Ninus! (*trying to speak.*)..Ah!

I have not the power.

(*remains highly agitated.*)

Sem. That tremendous miracle---

That phantom still on thy gloomy thoughts:

Be calm, my beloved husband...

Arsa. (*with energy and shuddering.*)

Be silent:—hold;..

Fly---heard'st thou him not?

Heaven itself trembles.

Dost thou not see a menacing god,

Who separates us, and who repulses thee?—

Ah! begone—save thyself.

Sem. What frenzy! what accents!

Arsa. No more;—leave me...

Sem. Who, I leave

Ti lasci? ora! Deh! Arsace—

(prendendolo per la mano, arrestandolo con passione, Arsace cava, il foglio, lo porta al cuore, alla bocca.)

Arsace. Oh padre mio!

Sem. Che foglio è quel che bagni del tuo pianto—
Che fissi con orror!..

Arsace. E orror n'avresti
Se tu sapessi mai!..

Sem. Da chi l'avesti?

Arsace. Dai Numi:

Sem. Chi lo scerisse?

Arsace. Spirante il padre mio.

Sem. Porgilo

Arsace. Trema.

Sem. Obbedisci: lo voglio.

Arsace. *(le porge il foglio.)* Ebben..misera!..Leggi.

Ah! sia quel foglio

Il sol castigo almen, pietosi Dei,
Che riserbate a lei.

Sem. *(lascia cadere il foglio).* Che penetrai!

Tu! quale orror!

(si copre colla mano la faccia.)

Arsace. *(oppresso.)* Tutto è palese omai.

(breve silenzio: Semiramide rinviene a se stessa, e con fermezza, e affanno.)

Sem. Ebbene..a te: ferisci:
Compi il voler d'un Dio:
Spegni nel sangue mio

Leave thee? I beseech!—Oh! Arsaces...
(Taking him by the hand, and stopping him with tenderness. Arsaces applies the paper to his breast, and then to his lips.)

Arsa. Oh! my father!

Sem. What is that paper which thou
 Art watering with thy tears,
 And look'st at with horror?

Arsa. And which thou
 Would'st regard with horror,
 Did'st thou but know!..

Sem. Who gave it thee?

Arsa. The gods...

Sem. Who wrote it?

Arsa. My dying father.

Sem. Give it to me!

Arsa. Tremble!

Sem. Obey me; I command.

Arsa. *(presenting the paper.)*
 Well—unhappy being!..read,..
 Ah! compassionate gods,
 May that paper be the only
 Chastisement ye have in
 Reserve for her.

Sem. *(letting fall the paper.)*

What have I read!
 Thou!...What horror!....

(Covering her face with her hands.)

Arsa. *(Oppressed.)* All is now revealed!

(After a short pause, Semiramide comes to herself, and with firmness and emotion.)

Sem. Well... 'Tis for thee to strike!
 Fulfil the decrees of the gods!
 Extinguish in my blood
 An execrable love:

- Un' esecrato amor :
 La madre rea punisci :
 Vendica il genitor.
- Arsa.* Tutto su me gli Dei
 S'foghino in pria lo sdegno
 Mai barbaro a tal segno
 Sarà d'un figlio il cor :
 In odio al Ciel tu sei . .
 Ma sei mia madre ognor.
- Sem.* M'odia . . lo merto.
- Arsa.* Calmati . .
- Sem.* Io già m'abborro . . Svenami :
 Figlio di Nino ! . . *(con fremito.)*
- Arsace.* Misera !
 Ah tu mi strappi l'anima :
 Ti calma per pietà.
- Sem.* Piangi ? La tua bell' anima
 Ha ancor di me pietà !
(guardandolo, come implorando perdono.---
Arsace si getta fra le di lei braccia, esso la
stringe con trasporto : restano abbracciati.)

a 2

- Giorno d'orrore ! . .
 E di contento ! . .
 Nelle tue braccia.
 In tal momento,
 Scorda il mio core
 Tutto il rigore
 Di sua terribile
 Fatalità.
 E' dolce al misero
 Che oppresso geme,
 Il duol dividere,
 Piangere insieme,
 In cor sensibile
 Trovar pietà.
- Arsa.* Madre . . addio . . .
- Sem.* T'arresta . . oh Dio !
 Senti . . e dove ?

Punish the guilty mother,
And may the father be revenged.

Arsa. Ah! may the gods rather pour upon me
All their anger,
Than my heart consent
To such a deed. Thou feel'st
The hatred of the gods, but thou
Art my mother.

Sem. I feel the hatred of the gods!
I deserve it.

Arsa. Be calm.

Sem. I already abhor myself...
Strike!..Son of Ninus!

(with vociferation.)

Arsa. Miserable being!

Ah! thou rend'st my soul!
For Heaven's sake! calm thyself.

Sem. Thou shed'st tears! Ah! thy
Noble soul still pities me.

*(Looking at him as imploring pardon. Arsaces
throws himself in her arms, and presses
her with transport.)*

a 2.

Day of horror!
And yet content...
At this moment,
In thy arms,
My heart forgets
All the rigour
Of its awful destiny.
To the wretch
Who groans with anguish,
'Tis sweet to find
A feeling heart
That weeps for him,
And shares his grief.

Arsa. Mother..Farewell.

Sem. Stay! —Oh Heaven
Feel for me—And whither?

- Arsace.* Al mio destino. .
 Alla tomba, al padre, a Nino. .
Sem. Ei vuol sangue.
Arsace. E sangue avrà. .
Sem. (*marcata.*) E qual sangue! . .

a 2

- Arsace.* Tu sérena intanto il ciglio,
 Calma, o Madre il tuo terror,
 Or che il ciel ti rende il figlio
 Dei sperar nel suo favor:
 Vo a implorar per te perdono,
 A punire un traditor.
Sem. Ah! non so di qual periglio
 Fier presagio agghiacci il cor.
 Or che a me rendesti il figlio,
 Ciel! lo salvi il tuo favor;
 Ah! sperar non so perdono.
 Troppo giusto è il suo furor.

a 2

Dal terribile cimento
 A me riedi } vincitor. (*parto.*)
 Si, m'attendi }

SCENA VIII.

(*Parte remota della Reggia, attiguo al Mausoleo,
 di Nino.*)

- Assur.* (*concentrato.*) Il di già cade---Ah! sia
 L'ultimo per Arsace.
 Pera omai quell' audace:
 Tutto il gran colpo affretta.---In quella tomba
 Ove Nino da me---da lei già spinto---
 E se là!---Se quell' ombra! Vil terrore!
 Io--- (*varie voci da opposti lati.*)
Voci. Assur!
Assur. Qual romore!
Voci. Assur.
Assur. Quai voci!---
Vari Setrapi. (*escendo.*) Assur!

Arsaces. To my destiny;
To the tomb. .to my father. .to Ninus.

Sem. He calls for blood. .

Arsaces. And blood he shall have.

Sem. (*In a marked manner.*)
And whose blood?

a 2

Arsaces. In the mean time clear thy brow,
Banish thy terror, O! my mother!
Heaven having now restored thy son,
Let us hope for the favor of the gods.
I go to implore them to pardon thee,
And to punish a traitor.

Sem. Ah! I know not to what perils. .
Dire presages benumb thy heart;
Now that to me a son's restored,
May heaven bestow on him its favor.
Ah! I cannot hope for pardon
So just is its displeasure---

a 2.

From that awful trial
Return to me, }
Yes! expect me, } Conqueror.

(*Exeunt.*)

SCENE VIII.

A remote part of the Palace, contiguous to the Mausoleum of Ninus.

Assur. (*musings*) The day now closes---ah! may
It be the last for Arsaces---
Every thing presses on the great event
In that tomb, where Ninus from me. .
---From it now hurried. .
And if there! .if that Phantom!
Vain terror!---I---

(*various voices from opposite sides.*)

Voices. Assur!

Assur. What tumults!

Voices. Assur! . .

Assur. What voices. .who calls?

Various Satraps. Assur!

SCENA IX.

Satrapì da varie parti, e Assur.

Assur. Eccomi---Ebbene!---E che recate
Agitati così? che fu? parlate---

Coro. Ah! la sorte ci tradì.
Più di vendetta omai---speme non v' è!
Non v' è soglio più per te.---

Assur: Più vendetta? più soglio? e perchè?

Coro. Oroe dal Tempio esci---
Al popolo, ai guerrier
Da noi messi a furor---si presentò---
Nino, il Ciel parlare ei fe---
Quel vil popolo atteri---
Il tuo nome desta orror---
Sull' Assiria al nuovo dì---
Uno Scita regnerà!
Ah! La sorte ci tradì.
Più vendetta omai non v' è---
Non v' è soglio più per te.

Assur. Si--vi sarà vendetta---Io vivo ancora:
Io solo basto--per ignota via,
Di Nino nella Tomba
Là si discende---lo solo
L'empio a svenar, a vendicarvi io volo.
Trema, Arsace,---Ah!---Che miro?
*(s'avvia alla tomba..s'arresta ad un tratto,
come colpito da un oggetto terribile.*
Su quella soglia:..e che!..folle!..deliro?
(s'avvanza---con raccapriccio.
Qual mano! man di ferro mi respinge?

SCENE IX.

Satraps from different parts, and Assur.

Assur. Here I am—well—and what
Agitates you thus? what now?
Speak?

Chorus.

Ah! fortune deceived us.
The hope of vengeance is vanished!
There is no longer a throne for thee.

Assur. No vengeance! no throne! wherefore?

Chorus. Oroë, issuing from the temple
Presented himself before
The people and the army
Whom we had instigated
To rebellion—and pretended
That Ninus and even heaven itself,
Spoke to them. . .

It so terrified those cowards
That thy name now excites
No feeling but horror. . . .
Assyria will to-morrow
Have a Scythian for her king.

Ah! fortune deceived us. . .
The hope of vengeance is vanished;
There's no longer a throne for thee.

Assur. Yes!—there shall be vengeance—
I still live—I am alone equal to it—
There!—a secret passage
Leads to the tomb of Ninus—
I fly to slay the wretch—
And to revenge you.
Tremble Arsaces---ah!
What do I see?

*(proceeding towards the tomb, he stops at
once, as if struck by an awful object.*

At that entrance. . .

And what—am I raving? delirious? . . .
What hand! what iron hand repulses me?

E chi? Desso? Oh! quai sguardi! un
brando ei stringe---

S'avventa a me---fuggiamo---Ah! ch'ei m'ar-
resta---

Lasciami- il crin m'afferra.

D'un piè sfonda la terra---

L'abisso! ei me l'addita ---

Ei mi vi spinge---ah! no---Ciel! ne poss'io

Da lui fuggir? Come salvarmi! Oh Dio!

Deh! ti ferma, . . ti placa—perdona. .

Togli a me quel terribile aspetto:

Quell' acciario già sento nel petto. .

Quell' abisso mi colma d'orror—

Alla pace dell' ombre ritorna.

Ah! pietà dell' oppresso mio cor.

Coro.

(sotto voce, osservandolo.)

E che avvenne! a chi parla? ei delira. .

Geme—smania—affannoso sospira. .

Che mai turba, atterisce quel cor!

(accostandosi a lui.)

A! Signore! . . Assur!

Assur.

Tacete.

Oh!—fuggite—

Coro.

Su, ti scuoti.

Assur.

Ei minaccia. . Lo vedete!

Coro.

Chi? . .

Assur.

V' e ancor?

Coro.

Tu sol con noi.

Qui tu sei.

Assur.

Ma come? e voi?

Là. .finor. .sparì! . .respiro.

Fu deliro! un sogno! ed io:

Io d'un' ombra! oh! mio rossor!

Se un istante io delirai

Se a voi debole sembrai,

D'un avverso Dio fu incanto. .

And who?—
 'Tis he!—oh! what looks!
 He holds a sword..he darts at me—
 Let us fly..
 Ah! he grasps me....
 Leave me—he seizes me by the hair..
 The ground yawns as he stamps upon it.
 —The abyss—he points it out—
 He thrusts me into it;
 Ah! no..heaven! cannot I fly from him?
 How shall I save myself?..
 Oh! stop; be appeased—pardon..
 Turn from my sight those dreadful looks!
 I already feel that sword in my bosom;
 That abyss overwhelms me with horror!
 Return in peace to the shades of Hell;
 And have mercy on my oppressed heart.

Chorus.

(in a low tone, and observing him.)
 What has happened? to whom does he speak
 He raves—how—frenzied—he gasps!
 What can have disturbed and
 Frightened that heart!

(approaches him.)

My prince! Assur!..
Assur. Be silent! --
 Oh!—fly:..
Chorus. Come, rouse thyself.—
Assur. He threatens—don't you see him?
Chorus Who!
Assur. Is he there still?
Chorus. Thou only art here with us.
Assur. But how?—and you..
 There..till now..he's disappeared,
 Ah! I breathe now.
 It is a delirium! a dream..
 And I..and I of a phantom!
 Oh! I blush for myself.
 If for a moment I was raving,

Ma atterrirmi invan tentò..

Que' Numi furenti..

Quell' ombre frementi—

L'orror delle tombe

Vo ardito a sfidar.

De' Numi, del fato,

Dell' ombre, di morte

Quest' anima forte

Suprà trionfar.

Coro.

De' Numi, del fato,

Dell' ombre, di morte

Un' anima forte

Saprà trionfar.

(Assur entra ardito, il Coro si disporde.)

SCENA X.

Mitrane, Arbate con Guardie.

Mit.

Oh nero eccesso ! In suo furore insano

Violar osa il traditor, l'angusta

Santità delle tombe ! Circondate

Voi questi luoghi. Là rimanti, Arbate,

Pronto a piombar sù que' ribelli---io volo

A prevenirne la Regina..ah! questa

Notte d'orror a Lei non sia funesta !

(partono.)

SCENA XI.

(Interno sotterraneo del Mausoleo di Nino. L'urna che contiene le ceneri di Nino è nel mezzo. I Magi discendono: alcuni sono armati di pugnale: avanzano declamando il seguente.)

Coro. Un traditor,
Con empio ardir,
Minaccia penetrar, a reo disegno,
Fra questi sacri orror.

Morte all' indegno.

Lontan romor---
Dubbio aggirar
S'ode d'incerto piè.---

Chi mai sarà?

alcuni } Ah! forse il giovin Re!

altri } Se fosse il traditor
In tanta oscurità,
O Dio vendicator,
Scopriilo al mio furor. . .
L'empio si svenerà
Cadrà---morrà --

(*si disperdono, e ascondono fra le volte, poi
Oroe con Arsace.*)

Ninia. Qual densa notte! ove scendiamo! eguale
Invincibil terror l'alma m'assale!
Un racapriccio. . . Un fremito. . . Un' orrendo
Presagio. . . che m'agghinccia. . . io non saprei
Perchè—ma piango.

Oroe. Al grande istante or sei,
Snuda quel ferro. . . ardire.
Non pensar che a ferire.

Ninia. Ma chi ferir deggio?
La vittima dov'è!

Oroe. La guida un Dio;

(*si ritira.*)

SCENE XI.

Interior of the Mausoleum of Ninus; the urn which contains his ashes in the centre. The Magi descend, some of them armed with daggers: they advance, singing the following

Chorus.

A traitor,
With sacriligious daring,
Threatens to penetrate,
For a wicked object,
Among these sacred horrors.
Let the monster die.

Distant noise...

Strange movements...

Dubious steps...

What can they be?

Some of the Priests.

Perhaps the youthful King!..

Would it were the traitor!..

In these shades of darkness,

Oh! God of vengeance,

Deliver him to my rage.

The monster should be slain...

Shall fall—shall die.

(They disperse, and conceal themselves amongst the vaults.)

Oroe with Arsace.

Ninias. What a dismal night!—where
Are we descending to! and what
Invincible terror seizes my soul.
I shiver—I tremble—a dire presage
Which chills my blood, I know not why..
But I shed tears.

Oroe. Now the eventful moment is come..
Draw that sword! Courage;
Think not—but strike.

Ninias. But whom shall I strike?
Where is the victim?

Oroe. A God will guide it!

(Exit.)

Ninia. Tremendo arcauo ! Ah ! il solo Assur ! oh padre—

Si, a piè della tua tomba

A te lo immolerò.

(Va aggirandosi, e si perde di vista. Assur si presenta da parte opposta.)

Assur. Fra questi orrori,

Furie, che m' agitate,

Reggete i passi miei, l' acciar guidate,--

Orgoglioso rival, a mie vendette

T' abbandona la sorte ;

Qui troverai la morte.--

E la tomba.

Và sperdendosi tra le volte. Semiramide dal fondo.

Sem.

Già il perfido discese ;

Fra queste opache tenebre celato

Attende la sua vittima :--Ma armato

E' il braccio d' una madre.--o tu--che sposo

Io più nomar non oso, accogli intanto

D' un cor pentito, e desolato, il pianto.—

Al mio pregar t' arrendi :

Il figlio tuo difendi :

Perdonami una volta,

Abbi di me pietà.

(resta sospirosa a piè della tomba di Nino.)

Nina.

Dei ! qual sospiro !--

Padre—sei tu ! *(ritornando da opposta parte)*

Assur.

Dove m' aggiro ? *(ritornando)*

Sem.

Oh cielo !—

Assur. Chi geme !—Ah !—forse !--

Ninia. Oh madre !

- Ninias.* Tremendous mystery!—
 Ah! none but Assur!
 Oh! my father,
 Yes, at the foot of thy tomb
 I will immolate him.
(Groping about, he is lost sight of.
Assur presents himself on the oppo-
site side.
- Assur.* Among those horrors,
 O furies! who torment me,
 Conduct my steps—and
 Direct my sword! proud Rival:
 The fates deliver thee
 To my vengeance—here
 Thou shalt find
 Death and thy grave.
(He disappears among the Vaults.
- Sem.* *(appears at the extremity of the scene—*
advances.
 The monster is already here—
 He, concealed in these
 Gloomy abodes, expects
 His victim—But the
 Hand of a mother is armed.
 Oh! thou..that I dare
 No longer call my husband,
 Accept the tears of a penitent
 And desolate heart—
 Listen to my prayer;
 Protect my son,
 Forgive me now,
 And have mercy.
(She remains sighing at the foot of Ninus's
Tomb.
- Nin.* *(re-appearing on the opposite side.*
 Oh! gods—what a sigh!—
 Father is it thee!
- Assur.* *(returning)* Where am I wandering?
Sem. Oh! heaven—
Assur. Who groans?—
 Ah!—perhaps—

Sem. Io tremo!..

Assur. Io gelo.

a 3.

L'usato ardir..

Il mio valor dov'è?..

Dov'è il mio cor?

Ah! li sento languir

In tanto orror..

Che mai sarà di me?

Che far dovrò?

Miser^a_o! oh dio nol sol!

(Restano in analaghe attitudin i id terrore, e di affanno.)

Oroe. *(dietro la tomba con tuono solenne.)*

Ninio, ferisci!—

Assur. Ninia!

Ninia. Assur!

Sem. Il figlio!

Assur. Arsace!

Ov'è?

Ninia. Pera..

Sem. Si salvi..

Ninia. Padre mio,

Ecco la tua vendetta.

(mentre tenta forire Assur, che lo cerca in altra parte, Semiramide se gli presenta, ed egli la ferisce credendola Assur.)

Iniquo---mori.

Sem. *(cadendo dietro la tomba di Nino.)*

Oh Dio!

Oroe. *(comparendo.)* Magi---Guardie, di Nino..

L'uccisore arrestate--- *(segnando Assur.)*

Ninia in Arsace, e il vostro Re mirate

(tutti si prostrano avanti Ninia.)

Assur. *(disarmato).* Egli Ninia! destino!

Ninia. *(veggendosi avanti Assur.)* Tu vivi? Ma chi dunque io là svenai?

E questo sangue!

Nin. Oh! my mother—
Sem: I tremble—
Assur. I am chilled.

a 3.

Where's my former valour?—
 Where's my courage?
 Where's my bold heart?
 I feel them drooping
 In these gloomy shades.—
 What will become of me?
 What can be done?
 Miserable that I am—

Oh! gods! I know not!

(They remain in attitudes according to their different feelings.)

Oroe. *(Behind the Tomb, and in a solemn tone.)*
 Ninias! strike.

Assur. Ninias!

Ninias. Assur!

Sem. My son!

Assur. Arsaces!..

Where is he?

Ninias. Let him perish!

Sem. Let him be saved.

Ninias. Father! witness thy vengeance.

(At the moment he is going to strike Assur; Semiramide interposes, and receives the blow intended for Assur.)

Villain! die!

Sem. *(Falling behind the tomb of Ninus.)*

Oh God!

Oroe. *(Appearing)* Magi, guards!

Arrest the murderer of Ninus.

(Pointing out Assur.)

And in Arsaces recognize

Ninias as your king.

(They all kneel before Ninias.)

Assur. *(disarmed)* He, Ninias!.. Oh, destiny!

Ninias. *(Seeing Assur before him.)*

Art thou alive? But whom

Have I slain?---

And this blood!

- Oroe, Il Cielo è pago omai :
Compiuta è la vendetta—
Vieni—Colui sia tratto alla sua sorte. . .
- Assur. Più orrendo a me di morte
E' il vederti mio Re---Ma---Oh ! gioja !
ancora
Di me più disperato
Posso lasciarti. . . Là superbo, . . mira ;
Contempla l'opra tua---guarda chi spira
- Oroe. (*frapponendosi*). Ah ! no -
- Ninia. Lascia.
- Assur. (*conferza e gioja*). E' tua madre.
(*vien condotto dalle guardie*).
- Ninia. Mia madre ! ed io ! che orror ! ed io potei !
Ma voi, barbari Dei, voi che guidaste |
La destra,---i colpi ! ah ! dov'è quell' acciario ?
Rendilo al mio furore ;
Odiosa funesta
E' a me la vita omai.---
(*cerca ferirsi : è trattenuto da Oroe, fra le di
cui braccia s'abbandona svenuto.*)
- Oroe e Coro. Ferma.
- Altri. T'arresta.
- Coro generale. Vieni Arsace, al trionfo, alla Reggia,
Del dolore all' eccesso resisti :
Tu de' Numi al volere servisti ;
Lieta omai fia l'Assiria con te.
Vieni, il popolo esulta, festeggia
Vegga, adori il novello suo Re.

Fine dell' Opera.

Oroe. Heaven is now appeased ;
The vengeance is accomplished.
Come, drag that traitor to his fate.

Assur. To see thee my king,
Is more horrible than death itself.—
But, oh joy—I shall leave thee—
More miserable than myself.

(pointing to Semiramide.

There! haughty spirit! look..
Contemplate thy work---see who expires..

Oroe. *(interposing.)* Ah! no..

Ninias. Let me!

Assur. *(With emphasis and savage pleasure.*

'Tis thy mother!

(He is dragged out by the Guards.

Ninias. My mother!.. And I!

How horrible!.. And
That I should—but ye cruel Gods,
Who directed the arm and
The blows! Ah! where is
That sword? restore it to
My rage.. My life already
Becomes hateful to me.

(He attempts to destroy himself, is prevented by Oroe, in whose arms he faints.

Oroe and Chorus. Hold.

Others of the Chorus. Restrain thyself.

Chorus. Come! Arsaces.. come to triumph, to reign;
Learn to support the excess of grief:
Thou hast obeyed the will of God;
And now Assyria will rejoice with thee.
Come! let the people exult, rejoice,
Let them see and revere their new crowned
King.

End of the Opera.

ERRATA.

In page 9, line 33, for *Gods*, read *God*.

In page 15, line 13, for *awakens*, read *awaken*.

LONDON :

PRINTED BY W. GLINDON, RUPERT-STREET, HAYMARKET

